



наша слова

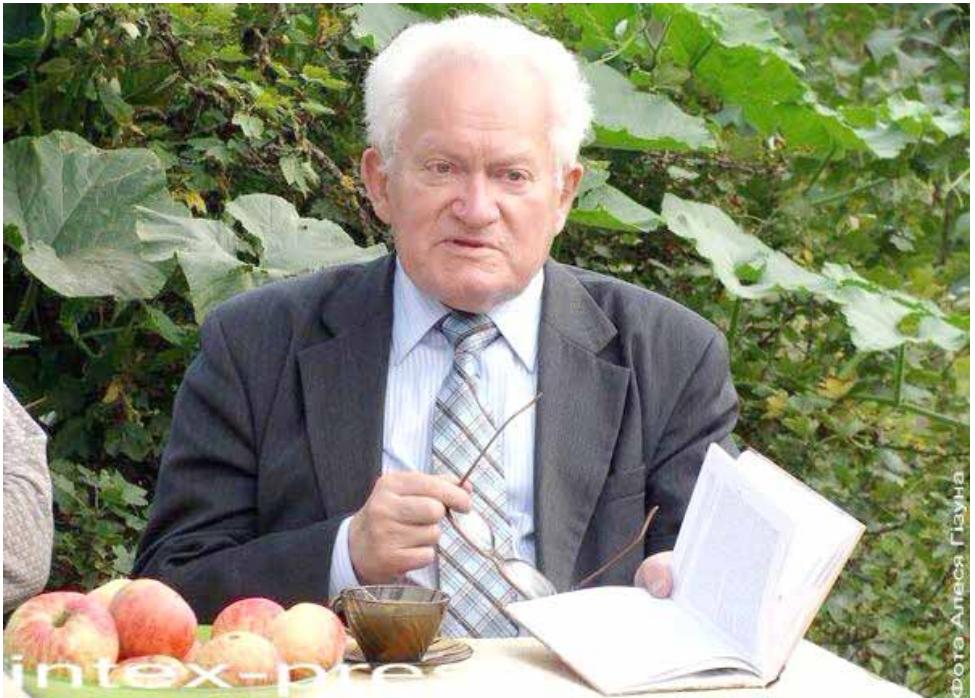
Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!
ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 23 (1122) 5 ЧЭРВЕНИЯ 2013 г.

Адам Мальдзіс узнагароджаны ордэнам Францыска Скарыны



27 траўня знаны дзеяч беларускай культуры, літаратуразнавец, гісторык, пісьменнік, журналіст, доктар філалагічных науک, сябтар Саюза беларускіх пісьменнікаў і Беларускага ПЭН-цэнтра, сябтар Рады ТБМ імя Ф. Скарыны, прафесар Адам Мальдзіс атрымаў з рук краініка дзяржавы орден Францыска Скарыны.

Сакратарыят ТБМ, рэдакцыя газеты "Наша слова" шчыра віншуюць Адама Восіпавіча з даўно заслужанай узнагародай.

У Беластоку ўзгадалі Кірыла і Мяфодзія



Сёлета адзначаюць 1150 гадоў з пачатку місяніерскай дзейнасці святых Кірыла і Мяфодзія на славянскіх землях. З гэтай нагоды на Кафедры праваслаўнай тэалогіі ў Беластоку зладзілі міжнародную канферэнцыю "Культурная і духоўная спадчына місіі Святых Братоў".

Паводле гісторыка, прафесара Антона Мірановича, святыя Кірыл і Мяфодзій значна паўплывалі на цывілізацыйнае развіццё славянскай часткі Еўропы:

- Славяне атрымалі каштоўны дар - навучыліся чытаць і пісаць. Дзякуючы

гэтай місяніерской дзейнасці пачаўся імкніны рост пісьменнасці. Хрысціянства і евангелізацыя дадзенай тэрыторіі - гэта не толькі новая вера, але і агульнае цывілізацыйнае развіццё гэтай часткі Еўропы.

У канферэнцыі прымалі ўдзел тэолагі, мовазнаўцы і гісторыкі з Польшчы, Украіны, Расіі і Грэцыі. Брэты Кірыл і Мяфодзій вялі місія

нерскую дзейнасці на тэрыторыі Балгарыі ды Маравії ў другой палове IX стагоддзя. Стварылі першы славянскі алфавіт. Брэты Кірыл і Мяфодзій з'яўляюцца святымі каталіцкай і праваслаўнай царквы ды патронамі Еўропы.

Лукаш Леанік,
Беларуское Раёны Рацыя,
Беласток.
Фота pravmir.ru.

ISSN 2073-7033



210 гадоў з дня нараджэння Адольфа Янушкевіча

Адольф Міхал Валіяр'ян Юліян Янушкевіч (9 чэрвеня 1803, Нясвіж - 18 чэрвеня 1857, маёнтак Дзягільна Менскага павету Менскай губерні, цяпер у Койданаўскім раёне Менскай вобласці) - беларускі і польскі паэт, этнограф, пісьменнік.

Нарадзіўся ў Нясвіжскім замку ў небагатай шляхецкай сям'і Міхала Мэрло Янушкевіча і Тэклі з Сакалоўскіх, якія жылі пры двары Радзівілаў. Старэйшы брат паэта Яўстаха Янушкевіча.

Вучыўся ў дамініканскай школе ў Нясвіжы. У 1823 годзе скончыў філалагічны факультэт Віленскага ўніверсітэта. Быў сябрам Таварыства блакітных, білакага да філарэтаў. У студэнцкіх гадах пісаў папольскую вершы ў сэнтыментальнай стылістыцы.

У 1823-1826 гг. жыў у Камянцы-Падольскім і ў сямейным маёнтку Дзягільна, быў дэпутатам грамадзянскай палаты ў Галоўным судзе. Пабываў у Нямеччыне, Францыі, Італіі; сустракаўся з Адамам Міцкевічам, Антонім Адын-

ком, Юліушам Славацкім, Ёганам Гётэ. Адам Міцкевіч выкарыстаў асобу А. Янушкевіча ў пазме "Дзяды" ў якасці прататыпа героя Адольфа.

Вярнуўся на радзіму ў 1830 годзе, прымаў удзел у паўстанні 1830-1831 гг. Узвышоў у створаны камітэт Легіёна Літвы, Вільні, Падоля і Украіны, ахвяраваў на паўстаннне 1000 злотых, быў адным з кіраунікоў паўстанцага легіёна. У сакавіку 1831

г. прыняў удзел у баі каля Мажевіцаў, дзе быў паранены і трапіў у палон. Паводле вынакшту суда ад 4 сакавіка 1832 года быў прыгнаны да смяротнага пакарання. Праз нейкі час прысуд заменены вечнай ссылкай у Сібір з пазбаўленнем шляхецтва і канфіскацыяй маёмышасці. Адбываў зняволенне ў табольскім астрозе, пасля ў всесія Жалякова пад Ішымам (цяпер у паўночном Казахстане). У 1835 пераехаў у Ішым, пасябраваў з Густавам Зялінскім і

Bixinevija.

Аляксандрам Адоескім, які прысвяціў яму свае вершы.

Пераклаў "Гісторыю заваявання Ангельшчыны нарманамі" Агюстэна Ц'еры. Падарожнічаў па Сібіры, Казахстане, Кіргізіі. У час экспедыцыі ў 1846 склаў "Дзённік падорожніка ў Сібір", важную крыніцу па гісторыі Казахстана. Быў памілаваны і вярнуўся ў Беларусь у 1856 г.; пасяліўся ў родавым маёнтку Дзягільна. На наступны год памёр ад сухотаў.

Bixinevija.

150 гадоў таму назад адбылася бітва пад Мілавідамі



У сярэдзіне траўня 1863 г. у лагеры пад Мілавідамі (Слонімскі пав., цяпер Баранавіцкі раён) скансэнтравалася некалькі паўстанцкіх аддзелаў.

Лагер паўстанцаў знаходзіўся ў лесе поблізу шашы Берасце-Бабруйск. Камандаванне аўтаданымі сіламі ўзяў

на сябе А. Лянкевіч. 21 траўня паўстанція сілы ў мілавідскім лагеры інспектаваў Кастусь Каліноўскі. 22 траўня (3 чэрвень) расійская войскі з розных бакоў атакавалі лагер. Бой працягваўся некалькі гадзін, паўстанцы вытрымалі ўсе атакі. Калі стала цямнеть, царская

войскі адступілі на зыходныя пазіцыі, страціўшы 50 чал. забітымі і параненымі. Такім чынам, паўстанцы засталіся ў гэтым баі пераможцамі, іх страцы - 18 чалавек.

Наш кар.
На здымку: паштоўка
Баранавіцкай рады ТБМ.



Даль аб межах беларускай мовы і яе ўплыве на рускую

"Глумачальны слоўнік жывой вялікарускай мовы", складзены рускім навукоўцам Уладзімірам Далем, уяўляе цікавасць і пры вывучэнні мовы беларускай, у тым ліку яе распаўсюджанасці ў сярэдзіне XIX стагоддзя. Тым не менш, у беларускім масавым друку пра гэта практычна нічога не гаворыцца. Тэлеграф вырашыў паспрабаваць крыху выправіць сітуацыю.

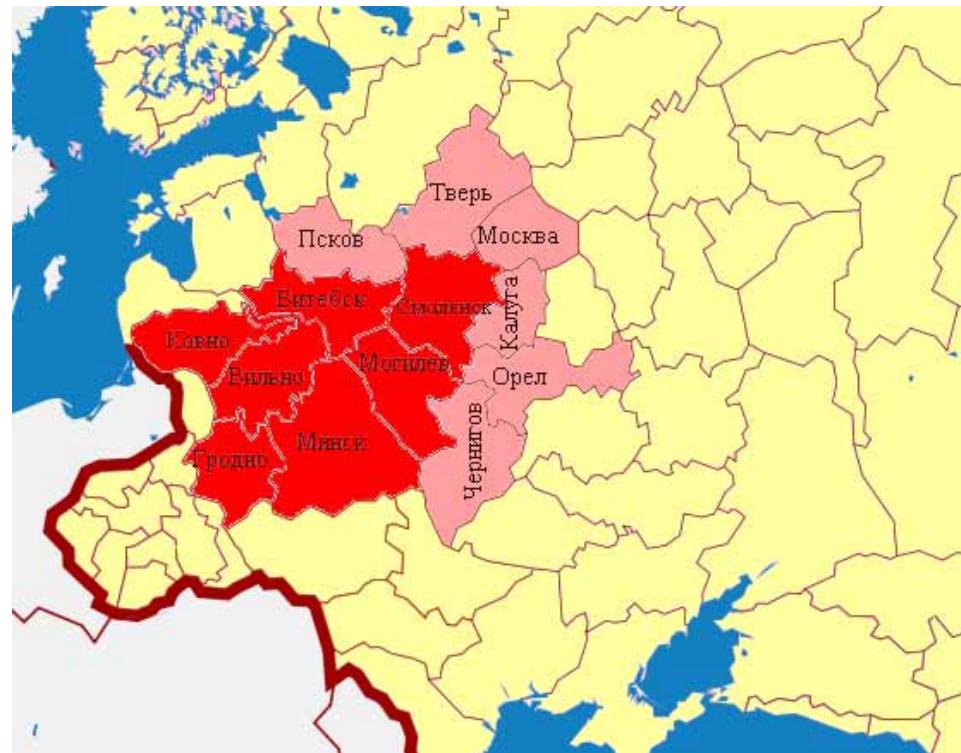
Складанне слоўніка праходзіла ў часы, калі беларускі нацыянальны рух толькі пачынаў рабіць свае першыя крокі ў спробе зараджэння, таму папракнуць вучонага ў якой-небудзь палітычнай ангажаванасці ў дачыненні да беларускай мовы (Уладзімір Даль называў яе беларускай гаворкай) не выпадае. Ды і сам лексікограф ставіўся да мовы беларуса з пэўнай непрыязнасцю. "Гэта заходняя беларуская нелюбов' да гука "o" і прымусовы перавод яго ў "a", роўна як і адваротнае гэтому, на ўсходзе, дзівіць вуха наша непрыемна, асабліва брыдка першае", - пісаў ён (Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. Том I: А-З. - М.: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1955, стар. 50).

Разам з тым дадзеная цытата дазваляе выказаць здагду, што прыпіскамі на карысць беларускай мовы навуковец не займаўся.

Такім чынам, згодна з Уладзімірам Далем, гаворка "беларуская, або смаленская, ідзе ад Масквы на захад і незаўажна пераходзіць у чистую беларускую, на якую ўжо значна намякае нават гаворка ў Валакаламску, Рузе, Мажайску (ципер заходняя частка Маскоўскай вобласці РФ - Тэлеграф)" (стар. 74). "Безуслякай нацяжкі можна ўключыць сюды ўсе заходнія губерні нашы, і тады да гаворкі гэтай будуць належаць губерні: Смаленская, Віцебская, Магілёўская, Ковенская, Віленская, Гарадзенская, Мінская; адны толькі паны, шляхта, гавораць там па-польску (верагодна, у разік не браліся неславянскія мовы - Тэлеграф)", - гаворыцца ў слоўніку (стар. 74-75).

"У суседніх губерніях Рэжэй, Зубцоў (Цвярская вобласць РФ - Тэлеграф), Валакаламск, Мажайск (Маскоўская вобласць - Тэлеграф), Мядынск, Масальск (Калужская вобласць - Тэлеграф) носяць на сабе болей або меней прыкмет беларускай або смаленскай гаворкі", - адзначыў вучоны (стар. 76).

У якасці ўзору гэтай беларускага гаворкі, ён прыводзіць наступныя выразы: Як табе казав, ня бяри больші ад яднага воза; ну и узвязу ба адзін; Як хто хочыць, так



Чырвоным колерам (цёмна-шэры) указаны губерні, дзе, па В. Даля, сярод славянскіх моў панавала беларуская мова, ружовым (светла-шэрым) - аказала значны ўплыв.

на сваём бацьку и плачиць; Каб ня дзірка у році, хадзіу ба у зло; Абіцанка, цацанка, дурнія радасць; Ды сядодні и у городы жидаунетуци, дык і торгу нема, і г.д.

Па словах Даля, беларуская мова "распаўсюджаваецца на захад, да польскіх губерніяў, на поўдзень да маларускіх гаворак, адрозніваючыся ў розных мясцовасцях некаторымі асаблівасцямі і прымаочы, па суседстве слова, звароты і гаворку польскую, маларускую або вялікарускую, апошняе перадусім адносіца да губерні Смаленскай; амоцны ўздел беларускай чуваець у Чарнігаўскай, Арлоўскай, Калужскай, Цвярской, і асабліва ў Пскоўскай" (с. 76).

Больш за тое, піша Даля (с. 76), "можна сказаць, што яна (беларуская гаворка - Тэлеграф) чуеца і ў Маскве, таму што аканне, ці высокая

гаворка наша, якая стала агульнай, вядома паходзіць ад супесі наўгародскай са смаленскай". Такім чынам, згодна з навукоўцам, сучасная руская мова ў значнай ступені паўсталі пад уплывам беларускай мовы. Гэта таксама абавяргае меркаванне шэрагу людзей аб tym, што беларуская мова з'яўляецца сумесцю рускай з польскай, паколькі сама беларуская аказала істотны ўплыв на рускую.

Беларускі моўны ўплыв Уладзімір Даль адзначае і на наўгародскай мове, у якую, па яго словам (с. 51), "слова гэтая зайшлі на поўнан... з Белай Русі, праз Цвер і Пскоў". Якія слова трапілі ў наўгародскія землі з беларускіх, відаць на прыкладах асаблівых слоў, якія прыводзіць вучоны. Так,

шавец, почекать - подождатъ - пачакаць, позонец - колокольчик - званочак, домовище - гроб - дамавіна, оратъ - пахать - араць, дековаться - насмехаться - здзекавацца, пеун - петух - певень, чутъ - чуяць, слышать - чуць, дасі - дасіть - дасі і г.д. Для Цвярской: трохи - мало - трохі, сподобітъ - полюбітъ - спадабаць, досьты - довольно - досыць, поліца - полка - паліца, школа - изъян - школа, зробітъ - сдедзітъ - зрабіць, упершино, торба - meshok - торба, толока - помочъ - талака, горелка - водка - гарэлка, хата - изба - хата, вжахнуцца - испугацца - ужахнуцца, дужка - очень - дужса, знайти - найти - знайсці, цубуля - лук - цубуля, хуватъ - прятатъ - хаваць, сопсоватъ - испортить - сансаваць, поратоватъ - спасатъ - уратаваць і г.д. (стр. 51).

У Цвярской губерні, на думку Уладзіміра Даля, уплыв беларускай мовы найбольш моцны ва ўжо згаданым Ржэве ("цокаць, дзэкаць, г прамаўляюць прыдыханнем, ставяць х замест ф, і наадварот, у замест в, я замест е; ы замест; падвойнае і замест ѹ"(с. 55)), у Пскоўскай - "Апочка і Вялікія Луки - [належак] Беларусі, хаці і не столькі, як Цвярское Заволжжа"(с. 56).

"Масальскі павет выдатна суседнічае з беларусамі... усмаленскай палове жывуць палехі, зусім адрознны скажонай гаворкай, падобнай больші да дрэннай смаленскай" (с. 70). Присутнічаюць беларускія асаблівасці і ў мове іншых рэгіёнаў.

Характэрна, што ўсе землі, на якія мела ўплыв беларуская мова, у розныя перыяды сваёй гісторыі ўваходзілі ў склад Вялікага Княства Літоўскага, або былі пад яго пратэкцыяй.

Аляксей Табияшэўскі.

Любі мову па-французску або Чаму слабее "великий и могучий"

Я з дзяцінства вучыў французскую мову.

Вучыць яе пачаў таму, што гаркавіў. Вымаўленне мне, шасцігадовому, выправіла лагапед, але грэсіраванне засталося. Не прападаць жа такому багаццю - вось і пачаў вучыць французскую. І ведаеце, што мяне больш за ўсё ўразіла ў гэтай мове? Што французы не паленаваліся прыдумаць свой французскі аналог для слова "камп'ютар" - l'ordinateur. І не толькі прыдумаць, але і рэгулярна выкарыстоўваць яго, у той час як увеселі свет, уключаючы нас, ужывае англійизм. Такое трагічнае стаўленне да сваёй гаворкі - не асобны выпадак, а вынік паслядоўнай дзяржаўнай палітыкі захавання мовы.

Мы, вядома, цяпер менш за ўсё ў краіне думаем пра наш "великий и могучий".

Мы любім сказаць нешта выскакамоўнае пра тое, якое багацце нам дасталося, але ўбытавай і нават у афіцыйнай інфарматычнай сферы не мілісцяра засмечває яго каравым запазычаннямі, спрашаем і збядняем.

Мы пачалі менш чытаць, але пры гэтых, якія дзіўна, больш пісаць, дзякуючы развіцію сацсетак. Як у старым анекдоце: "Чука не чытач, чука - пісьменнік".

Жышчэ пяцінаццаць гадоў назад у публічным доступе былі эпістолярныя тварэнні толькіх, хто атрымаў добрую адукацию і адрозніваўся калі не талентам, то хоць бы пісьменніцтвом.

Зараз жа пішуць усе. Пры гэтым у большасці чатаў, форумаў і твітараў руская мова - гэта ўжо нейкое скажонае адлюстроўванне ў крыўым люстэрку, якое назаўжды стаціла пунктуацію, частковая развітася з арфаграфіяй і ўшчэнт збяднела лексічна.

КП.

Опера Манюшкі, якая сабрала аншлаг у Менску, прыедзе ў Гародню

Упершыню ў Беларусі!

Лірчна-камедыйная опера
Станіслава Манюшкі

Verbum Nobile

МУЗЫЧНЫ ТЭАТР ГАЛЕРЯ

...каля Слова Гонару
награжася катанно

Дырыжор Іван Касцяхін
Рэжысёр Алена Медзякова

У абдымках славянскай паэзіі...



320 па 26 траўня ў Балгары абыдуся фестываль славянскай паэзіі "Славянская абдомы". Як звычайна прэстыжны паэтычны форум, які ў гэтым годзе праходзіў у сёмы раз, быў прымеркаваны да штогадовага свята ў горад славянскіх першасветнікаў Кірылы і Міфодзія. Гэта свята стала для балгароў агульнанацыянальным і па традыцыйні адзначаеца 24 траўня. Сёлетні фестываль быў прадстаўнічым, якіх николі. Прэзентаваць свае творчыя здабыткі ў Варну сабраліся прадстаўнікі 12 славянскіх літаратур. У тым ліку: балгары, сербы, славенцы, славакі, харваты, чарнагорцы, македонцы, косаўцы, палякі, украінцы, малдаване, расіяне. Усяго каля шасцідзесяці чалавек. Беларусь у гэтым годзе на свяце славянскай культуры прадстаўляў паштыва, перакладчыкі, барды, галоўны рэдактар часопіса "Верасень" Эдуард Акулін, які і падзяліўся сваімі ўражаннямі аб сёлетнім фестывалі.

- Ідэя правядзення згаданага фестывалю належыць

граму фестывалю была падпрацавана гэтай высакароднай мэце. Ужо на другі дзень, пасля ўрачыстага адкрыція форума на самай прэстыжнай сізне горада Добрыча, пачалася сур'ённая і краснаплатвівая праца. Спачатку гості прынялі ўдзел у паседжанні круглага стала з вельмі красамоўнай назівай "Мая мова - мая Айчына", дзе мелі магчымасць выказаць свой погляд на азначаную тэму. Затым распачала працу "Перакладніцкая лабараторыя", прадчас якой удзельнікі фестывалю пазнаёміліся бліжэй, каб у перспектыве праз перакладчыцкую дзейнасць ладзіць больш цесныя літаратурныя стасункі. Былі запрошаны гості фестывалю і ў горад Балчык, дзе адбылося адкрыццё дакументальнай выставы Нацыянальнага літаратурнага музея "Шматлікая Баграна", прысвечаная 120-годдзю класіка балгарскай паэзіі Елізаветы Багране. Ну і зразумела, праходзілі шматлікія творчыя сустэречы з чытальнямі, прычым не толькі ў Варне

лейнага нумара літаратурнага часопіса "Знакі" з перакладамі на балгарскую мову твораў усіх удзельнікаў фестывалю. Прыемным было тое, што ў мастацкім афармленні "Знакаў" быў выкарыстаны працы Дар'і Бунеевай, маладой беларускай мастацкі, якая плённа супрацоўнічае з часопісам "Верасень". І асабліва прыемна было тое, што падчас закрыцця фестывалю, калі ўручаліся прэстыжныя ўзнагароды "Славянскай акадэміі" сярод прадстаўнікоў харвацкай, косаўскай, украінскай і рускай паэзіі заслужана аказаўся Народны паштыва Беларусі Ніл Сымонавіч Гілевіч. Мне выпала ганаровая місія атрымаць узнагароду "Срэбнае лятунае піро" і скажаць вітальнае слова ад імя лаўрэата. Таксама на закрыцці фестывалю былі абвешчаны новыя члены "Славянскай літаратурна-мастацкай акадэміі", мене пашчасціла апінуцца ў іх ліку. Я разумею, што для мяне гэта адначасова - і вялікі горад, і вялікі аванс. Но наперадзе яничэ столькі працы па ўмацаванні



вядомай балгарскай паэты, старшыні "Славянскай літаратурна-мастацкай акадэміі", галоўному рэдактару часопіса "Знакі" Элцы Няголавай. А галоўнай задачай форуму з'яўляецца захаванне славянскіх моваў, умацаванне літаратурных сувязяў і духоўнае ўзаемаубагачэнне суседскіх славянскіх літаратур. Уся пра-

і Добрычи, як цэнтрах сёлетняга святкавання, а і далёка за іх межамі. Мне асабіста запомніўся цёплы і гасцінны настрой адразу трох такіх сустэреч: у Зялённым цэнтры горада Шабла, у старажытнай сталіцы Балгары - Вялікім Паславі і ў Шуманскай публічнай бібліятэцы. Фіналам фестывалю стала прэзентацыя дзясятага, юбі-

Гісторыя пад знакам Пагоні

"Гісторыя пад знакам Пагоні" - гэта цыкл праграмаў тэлеканала "Белсат" пра найважнейшыя падзеі, з'явы і постасці беларускай гісторыі. На гэтым DVD сабраныя серыі, якія распавядаюць пра XVII стагоддзе, надзвычай цяжкое для нашых продкаў і багатое на падзеі. У тэлевізійнае падарожжа ў часе вас возмуць выбітныя аўтары - пісьменнік Уладзімір Арлоў і доктар гісторычных навук Алеся Краўцэвіч. Іхня веды ў спалучэнні з сучаснай прывабнай формаю презентацыі пакажуць гісторыю як захапляльную вандроўку. Цыкл будзе цікавы настайнікам, вучням, наогул шырокаму колу гледачоў, якія цікавіцца малавядомымі старонкамі айчыннай гісторыі - гісторыі пад гербам "Пагоня".

ДЫСК 1. 1. Бітва пад Кірхгольмам; 2. Апошняя бітва вялікага гетмана; 3. Мацей Стрыйкоўскі - першы гістарыёр граф Вялікага Княства Літоўскага; 4. Язафат Кунцэвіч; 5. Яээп Руцкі; 6. Мацей Казімір Сарбейскі; 7. Лаўрэнцій Зізаній; 8. Лісоўчыкі; 9. Уладзіслаў IV Ваза; 10. Святы Андрэй Баболя; 11. Януш Радзівіл; 12. Павел Ян Сапега; 13. Сімон Палацкі

ДЫСК 2. 1. Бітва пад Палонкано; 2. Марілёўскае паўстанне 1661 г.; 3. Вінцэнт Гасеўскі; 4. Партызанскі край



XVII ст.; 5. Андрусаўскае замірэнне 1667 г.; 6. Ян Казімір Ваза; 7. Міхал Карыбут Вішнявецкі; 8. Liberum veto; 9. Казімір Лышчынскі, беларускі Джардана Бруна; 10. Ян III Сабескі; 11 Грамадзянская вайна ў Вялікім Княстве Літоўскім; 12. Бітва пад Венаю.

Фільмы будуць дэманстравацца падчас Летніх заняткаў па гісторыі ў сядзібі ТБМ на Румянцева, 13 у Менску ў адпаведнасці з раскладамі заняткаў.

Там жа можна знайсці і самі дыскі.

Nash kar.

Калі за адраджэнне мовы, чытай, спадарства, "Наша слова"!

Шаноўныя сябры, ідзе падпіска на другое паўгоддзе 2013 года. У каталогу інфармацыя пра газету знаходзіцца на стр. 71. Цана змянілася нязначна. Да канца 2013 года мы спадзяймісць выходзіць на васмі палосах. Газета мае добры рэдакцыйны партфель і плануе для друку тэксты самых розных матэрыялаў, з рознымі поглядамі і падыходамі, у тым ліку і адрознымі ад пазыцыі рэдакцый. Мы будзем працягваць друк мовазнаўчых і гістарычных матэрыялаў у выкладанні тых аўтараў, якіх вы не знойдзецце на старонках іншых выданняў. Мы не стараемся навязваць чытчу сваю думку ці погляды. Мы падаём факты. Чытайте, даведвайтесь, думайтце. Будзьце з намі, і вы будзецце з усёй Беларуссю.

PП - 1	Міністэрства сувязі Рэспублікі Беларусь											
АБАНЕМЕНТ на <small>газету часопіс</small> 63865												
НАША СЛОВА												
(назва выдання)								Колькасць камплектаў				
На 2013 год па месяцах:												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Каму												
(прозвішча, ініцыялы)												
Куды												
(адрес)												
(паштовы індэкс)												

ДАСТАВАЧНАЯ КАРТАЧКА												
на <small>газету часопіс</small> 63865												
НАША СЛОВА												
(назва выдання)												
Кошт	падпіскі	30300	руб.	Колькасць камплектаў	1							
перададрасоўкі												
руб.												
На 2013 год па месяцах:												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Каму												
(прозвішча, ініцыялы)												
Куды												
(адрес)												
(паштовы індэкс)												



25 гадоў таму назад выйшаў артыкул пра Курапаты

25 гадоў назад, 3 чэрвеня 1988 года, у газеце "Літаратура і мастацтва" выйшаў артыкул "Курапаты - дарога смерці". Беларусь упершыню дазналася пра жах, які дзеяўся ва ўрочышчы пад Менскам.

У 1988 годзе ніхто не пісаў у загалоўках "Шок!" ці "Сенсацыя!", але гэтыя дзве друкаваныя старонкі фармату АЗ былі менавіта такімі: сенсацыйна-шакавальнаймі. Навіна пра тое, што ва ўрочышчы пад Менскам мірных беларусаў тысчамі расстрэльвалі не салдаты ў варожай форме, а супрацоўнікі НКУС, перавярнула свядомасць тады яшчэ савецкіх людзей.

- Гэты артыкул мне прынеслі Зянон Пазняк і Яўген Шмыгаль. Звычайнія лісточкі, надрукаваныя на машынцы... Я памятаю, як сядзей позна ўвечар вось у гэтым самым пакоі, чытаў іх. Вядома, уражанне было вельмі моцнае,



кул, каб не было лішній аголоскі. Мне вельмі хацелася, каб артыкул патрапіў у нумар, і я разумеў, што трэба прайяўляць асцярожнасць. На рэдактарскай планёрцы мы пра Курапаты прости прамаўчалі. І нумар павезлі ў Дом друку. Там знаходзіўся Галоўліт - так тады зваўся цэнзурны орган, ад якога можна было чакаць усяго, чаго заўгодна. Артыкул

Вось гэтыя іх слова вельмі запалі мне ў душу... - успамінае Вярцінскі.

Пазней у іншых газетах з'явіліся артыкулы, што "ЛіМ" паспяшаўся з публікацыяй, што занадта рэзка ўсё напісаны, што разгойдае становішча ў краіне... Але замоўчыца трагедыю Курапат ужо ніхто не адважыўся.

Ужо 14 чэрвеня 1988



ад радкоў літаральна прабіла дрыготка, - распавядае Анатоль Вярцінскі, з якім я размаяўляю ў яго менскай кватэры. У 1988-м ён быў галоўным рэдактарам "ЛіМ", яку чытала ўся беларуская інтэлігенцыя, настаўнікі, супрацоўнікі міністэрстваў. Тыраж аднаго нумара быў каля 30 тысяч асобнікаў.

На каленях Вярцінскага - кнігі, выразкі з газет, папяровыя папкі. На кожнай - загаловак "Курапаты". Пасля таго як выйшла "...Дарога смерці", пра Курапаты пісалі смагат.

- Але начаўся ўсё менавіта з гэтага артыкула! Так, мы яшчэ студэнтамі зналі з падручнікаў і пра сталінскія рэпрэсіі, і пра тое, што людзей расстрэльвалі. Але ўсё гэта было неяк далёка, суха, абстрактна... А тут, у гэтых радках, ўсё было настолькі бізка, рэальна, з прозвішчамі відавочнікаў, цытатамі, моцнымі выявамі... Я не выпраўліў ніводнага слова!

Раніцой вырашыў, што нікому, акрамя свайго намесніка, не буду казаць пра арты-

маглі зняць. Але "Курапаты..." ён праpusciu! Думаю, агульны дук часу ўсё-такі даваў пра сябе знаць: у Савецкім Саюзе Гарбачоў праводзіў перабудову, казаў пра галоснасць, плюралізм...

Назаўтра пасля выходу газеты чакалі рэакцыі. Вярцінскому патэлефанаваў помочнік старшыні прэзідыта Вярхоўнага Савета БССР Георгій Таразевіч, папрасіў даць нумар для вывучэння. Праз некалькі дзён прымчалі з Масквы спецкар наўбайнайшай японскай газеты "Asahi", каб рыхтаваць вялікі матэрыял пра Курапаты. У рэдакцыю началі прыходзіць лісты. Шакаваныя людзі распавядалі, як зникалі ў 30-х гадах іх сваякі, задаваліся пытаннем: "Можа, яны таксама там, у Курапатах, палеглі?"

У 1988 годзе беларусы чакалі, што хутка з'явіцца спіс забітых у Курапатах. Яго німа дагэтуль...

Вольга Анцыловіч,
"Камсамольская праўда
ў Беларусі".

На здымках: 1. Анатоль Вярцінскі і сёня захоўвае ў хатнім архіве артыкулы пра Курапаты. У 1988 годзе ён быў галоўным рэдактарам газеты "Літаратура і мастацтва"; 2. Тыя самыя старонкі, якія перавярнулі беларускую гісторыю.

ТРАВЕНЬ - ТБК У ВІЛЬНІ

Напачатку траўня ў ТБК адзначылі дзень народзін заслужанага сябра - шматгадовага бібліятэка ТБК Ніны Брылеўскай. Їй спूнілася 93 гады. Але сінай светлай галаве і выдатнай памяці могуць пазайдзісці і маладыя.

Былая настаўніца школы, вялікі беларускі патрыёт і крышталінай чеснасці чалавек, якая праз ўсё жыццё пранесла любоў да беларусасці, ахвяруючы на гэта асабістасць яшчэ. Яна родная сястра вядомага грамадскага дзеяча на Башкайшыне, а пазней у ЗША Уладзіміра Брылеўскага.

Разам з Нінай адзначылі таксама дзень народзін сябра ТБК вядомага мастака Алена Аблажэя, які ўносіць значны ўклад у працу ТБК і карыстаецца вялікай павагаю людзей.

25 -га, як заўсёды, у апошнюю суботу месяца адбылася імпрэза, прысвечаная відным асабам і падзеям у гісторыі Беларусі.

Гость з Менска, Вячаслав Піліпук распавёў пра высакародную справу ўшанавання памяці героя Беларусі Юркі Моніча, якую ажыццяў мастак Алеś Пушкін.

Юрка Моніч нарадзіўся ў 1890 годзе ў сялянскай сям'і. На вайне за асабістую мужнасць атрымаў Георгіевскі крыж. Дэмабілізаваны ў званні падпаручніка, кіраваў антыбальшавіцкім рухам у цэнтральных раёнах Беларусі з 1919 да 1924 года, быў кірауніком штаба партызанска га беларускага аддзела войскаў БНР. У часе Слуцкага збройнага чыну быў блізкім паплечнікам Лукаша Семенюка.

Пасля смерці Лукаша аддзел пад камандаваннем Моніча, апераваў пад выглядам атрада міліцы ў раёне Барысаўскага, Лепельскага і Аришанскага паветаў. Займаўся вяртманнем сялянам забранага ў іх праз харчразвёрстку харчу, здзейсняў напады на камуністычныя аўтакты і функцыянеры. Супраць атрада Юркі Моніча быў кінуты спецаадзел ГПУ. Да канца года было арыштавана 75 чалавек, 22 з іх у лютым 1924 г. прыгавораны да вышэйшай меры пакарання.

23 траўня 1924 г. Моніч загінуў падчас перастрэлкі з атрадамі ЧОН. Ягонае знявачанае цела доўга вазілі па навакольных вёсках, каб запалаць магчымых прыхільнікаў. Месяц па пахаванні Юркі Моніча невядомае.

Але́с Пушкін ставіць крыжы ў мажлівых месцах забойства Моніча, але ў гэтым яму шкодзяць і караюць мясцовыя ўлады. Да слова сказаць, што ў такім духу, пашаны да герояў, выхоўвае Але́с Пушкін і свайго сына.

Тэкст выступлення Алена Аблажэя "Прышпільная мова" прачытаў Сяргей Ільін, бо сам аўтар знаходзіцца цяпер

за мяжою і чакае рэакцыі чытачоў.

На імпрэзе абмяркоўвалі книгу лістоў Зоські Верас "Я помню ўсё", якую падрыхтаваў і выдаў Міхась Скобла. Нажаль, унук Зоські Верас - Слава Войцік захварэў і не мог



прысутнічаць. Вырашылі презентаваць книгу з удзелам унuka, прадоўжыць на імпрэзу наступнага месяца.

Пра жыццё і дзеянасць Рамана Скірунта распавяў Хведар Нюнька.

Раман Скірун, 7.05.1868 г., дэпутат 1 Дзярждумы Расеі, старшыня Беларускага Нацыянальнага Камітэту ў 1917 годзе. У 1918 г. сябар Рады БНР, старшыня ўраду.

Выступаў супраць беларуска-польскага канфлікту, у 1908-1909 годзе арганізуе і ўзначальвае арганізацыю, якая павінна была быць выкарыстана ў духу беларуска-польскага сужыцця. Аднак, справа да канца не быў даведзены.

Прыход немцаў у 1915 г. Раман Скірун вітаў і спрыяліў да адражэння беларускасці на акупаваных тэрыторыях.

Напрыканцы імпрэзы быў паказаны новы фільм "Беларускі антысавецкі супраціў 1944-1953 гг."
Аглядальнік,
Вільня,
27 траўня 2013 г
На здымках:
1. Ніна Брылеўская сярод блізкіх сяброў

2. Тэкст чытае Сяргей Ільін

3. Выступае Вячаслав Піліпук.

Бела-чырвона-белыя вянкі ў памяць паўстанцаў Каліноўскага

28 траўня споўнілася 150 гадоў бітве, якая прыйшла ў 1863 годзе каля вёскі Ўладзімірскі пад Вілейкай.

Аддзел пад кіраўніцтвам Вінцэнта Козела супрацьстаяў расійскім карным войскам. Вялікая частка паўстанцаў, у тым ліку і іх камандзір, загінулі ў бітве. Вінцэнт Козела пасля бітвы пачалі зваць "Літоўскім Леанідам" - па аналогі са спартанскім царом, які спыніў персаў пад Фермапілам.

Вялікая частка загіну-

лаў была паахаваны ў брацкай магіле недалёка ад вёскі. Напярэдадні ўгодак вілейскія краязнаўцы абнавілі надмагілле і ўсталявалі побач з ім інфармацыйны стэнд. А 1 чэрвеня да магілы прыйшлі людзі, каб ушанаваць памяць загінулых, піша сайт vialejka.info.

Пад гукі дуды ўсе сабраліся каля паахавання. Спачатку некалькі слоў сказаў мясцовы краязнаўцы Дзяніс Канецкі, Зміцер Хаценчык і Аляксей Лужынскі. Яны распа-



вялі пра мерапрыемства, прымержаваных да 150 годдзя паўстання, якія былі праведзены выданнем "Волат" і Таварыствам аховы помнікаў. Пасля надмагілле высвяціў мясцовы святар Анатоль Параходзін.

Пасля ў складання кветак перед прысутнымі выступіў унук аднаго з удзельнікаў падзеі 1863 года з пад Браслава.

vialejka.info



У Браславе адправаў фэст "Меч Брачыслава"

Шмат людзей з Беларусі, Расіі, Латвіі прыехалі 2 чэрвеня ў Браславу, каб наведаць фэст сярэднявечнай культуры "Меч Брачыслава". Ён праходзіць чацвёрты год запар на Замкавай гары і налічвае ўсё больш удзельнікаў і гледачоў. На фэсце было прадстаўлены каля 10 рыцарскіх клубаў з

трох краін.

Як кожа краязнавец, адзін з пачыналнікаў аднаўлення сярэднявечнай культуры на Браславшчыне, Кастусь Шыдлоўскі, ужо здаўна закладвалася ідэя стварэння падобнага фэсту.

- Гадоў 15 таму мы пачалі займацца такімі справамі -



проста ажыўляць гісторыю па сваіх кірунках. Праводзілі летнікі для дзяцей, калі гэта яшчэ было мажліва. Затым пачалі выязджаць на фестываль - не толькі ў Беларусі, калі гэта таксама было папулярна, але і ў краіны Балты, Польшчу.

Рыцарскія клубы паказалі, на што яны здатны ў баях і розных конкурсах, напрыклад, здабыванні агню старожытным спосабам. Таксама былі прадстаўлены розныя віды сярэднявечнага рамяства. Госці маглі набыць гарнчарныя, скрунаныя вырабы, біжутэрыю з металу, пасмакаваць стравы той эпохи.

Беларускае Радыё Рацый



Заснавальнік:
ТБМ імя Францішка Скарыны.

Пасведчанне аб реєстрацыі № 908 ад 18 снежня 2009 г. выдадзена Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь.

Адрес рэдакцыі:
231293, Лідскі р-н, в. Даўліна.

Адрес для паштовых адпраўленняў:
231282, г. Ліда-2, п/с 7.

E-mail: naszaslova@tut.by

Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік

Рэдакцыйная колегія:

Алена Анісім, Юрась Бабіч, Марыя Баравік, Вінцук Вячорка, Юрась Каласоўскі, Юля Карчагіна, Леакадзія Мілаш, Максім Новік, Язэп Палубяцкі, Аляксей Пяткевіч, Уладзімір Содаль, Станіслаў Суднік, Павел Сцяцко, Алег Трусаў.

<http://nashaslova.mns.by> <http://pawet.net/>
<http://kamunikat.org/> <http://tbm-mova.by/>

З пленэра - на выставу

30 траўня ў Лідскім гістарычна-мастацкім музее адкрылася выставка жывапісных работ з 1-га Лідскага пленэра імя Браніслава Яманта.

Наддзеніце выставы прыйшлі вучні Лідской мастацкай школы. У асноўным яны і ёсьць аўтарамі работ, выстаўленых у музее. У некаторых гэтая выставка першая. Прыйшлі настаўнікі і бацькі юных талентаў, а таксама зацікаўленыя гості.

На сёння ў Лідзе ёсьць музычны конкурс імя лідскага



кампазітара Канстанціна Горскага, вось з'явіўся пленэр імя лідскага мастака Браніслава Яманта, а лідзяне ўжо думаюць пра фальклорны фестываль імя лідскага фальклорыста Земавіта Фядэцкага, а то чалаўка, які данёс да Еўропы "Песні Атлантыды", так называлі беларускія народныя песні ў Італіі, проста ўзял і не ўклю-

чылі ў энцыклапедию "Беларускі фальклор".

Пры адкрыцці выставы ўсімі прысутнымі выказвалася цвёрдая ўпэўненасць, што пасля першага пленэра будзе і другі і наступны, ёсьць мара зрабіць пленэр міжнародным і праводзіць яго сумесна з такой жа мастацкай школай польскага горада Торуня, дзе Браніслав

Ямант прафкую другую частку свайго жыцця.

Наші кар-

На здымках: 1. Дырэктар Лідской мастацкай школы Вялянціна Грышкевіч і супрацоўніца Лідскага гістарычна-мастацкага музея Таццяна Нікафорава адкрываюць выставу; 2. Маладыя таленты са сваімі настаўнікамі і бацькамі.

Зорка Галіны Каржанеўскай

27 красавіка 2013 года ў Менскай гарадской бібліятэцы імя А.С. Пушкіна адбылася сустэрна са славутай паэткай Галінай Каржанеўскай, якая прэзентавала свою новую кнігу "Што варта радасці і слёз" ... Гэта біяграфія ў вершах і нарысах.

У кнізе адлюстраваны два перыяды жыцця Г. Каржанеўскай - ранні, звязаны са Случчынай, і пазнейшы, калі яна вучылася, а пасля жыла і настаўнічала ў Лагойскім раёне - вёсцы Янушкавічы і мястэчку Плещаніцы. Рэдактарам кнігі з'яўляецца славуты літаратар Барыс Пятровіч.

У кнізе выкарыстаны фотадырмыкі з асабістых архіваў Г. Каржанеўскай, Р. Беразоўскай, І. Пачкоўскай, А. Капарыхі, Н. Рыльчыкавай, К. Жардзецкай і з сайта "Наследие Слуцкого края". Наклад літа-

ратурна-мастацкага выдання 300 асобнікаў.

На мерапрыемстве было цікава прысутніца! Выступілі калегі літаратаркі: Алеся Пашкевіч, Раіса Баравікова, Ніна Галінаўская, Фелікс Баторын, настаўніца матэматыкі Софія Русак (жонка заўчансна памерлага Міколы Трухана), Барыс Пятровіч.

Славутая журналістка Надзея Чэрня ўзнагародзіла спадарыню Галіну другой прэміяй як ветэрана журналістыкі, у конкурссе ўдзельнічалі 39 чалавек.

Музейны супрацоўнік Ірина Шматкова, якая напісала манаграфію пра Е. Лось, Н. Мацяш і Г. Каржанеўскую, хораша і навукова распавяла пра творчую дзеяньсць паэткі

У мерапрыемстве прымаў удзел гурт "Сёмуха", а таксама акторкі Марына і Віка сыграли сцэнку пра катоў.

У зале прысутнічалі



асобы, якія не пасpelі ўзяць слова. Гэта Эрнэст Ялугін, Сымон Барыс, Людміла Паўлікава і Вера Буланд.

У канцы адбылася аўтограф-сесія Галіны Каржанеўскай. Можна было танна набыць новую кнігу з аўтографамі аўтаркі.

Аляксей Шалахоўскі,
гісторык, журналіст,
краязнавец.

Аўтары цалкам адказныя за падбор

і дакладнасць прыведзенай інфармацыі

Газета надрукавана ў Лідской друкарні.

231300, г. Ліда, вул. Ленінская, 23.

Газета падпісанна да друку 3.06.2013 г. у 10.00. Замова № 1230.

Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 2000 асобнікаў.

Падпісны індэкс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес.- 4450 руб., 3 мес.- 13350 руб.

Кошт у розницу: па дамоўленасці.